



Anmeldung «Sportlager RG-Zug»

«Samstag 01. – 08. August 2026, Sport Resort 3984 Fiesch, Wallis, Schweiz»

Foto

1. KIND (Child / ребенок)

Nachname (Surname, Фамилия)

Vorname (Name, имя)

Geburtsdatum (Birthday,
Дата рождения)

Krankenkasse (health insurance, медицинская страховка)

Krankenkasse Nr.

Gesundheit/Allergien (health/allergies, здоровье/аллергия)

Medikamente (medications, медикамент)

Ernährung (Nourishment, питание)

Kleidergrösse (clothing
size)

Schwimmen (Swimming, плавать)

Anfänger/Beginner
Новичок

Fortgeschritten/advanced
Впередовой

Sicher/secure
безопасный

Nicht-Schwimmer, non-swimmer
не умеющие плавать

2. ELTERN (Parents, Родители)

Nachname (Surname, Фамилия)

Vorname (Name, имя)

PLZ (Zip Code)

Ort (City, Город)

Strasse/Nr. (Address, адрес)

Tel. Mobil (mobile, номер мобильного телефона)

Tel. Mobil

eMail

eMail

Hiermit bestätige ich die Anmeldung und akzeptiere die angefügten Bedingungen.

I hereby confirm the registration and accept the attached conditions.

Настоящим подтверждаю регистрацию и принимаю прилагаемые условия.

Ort, Datum (Place/date)

Eltern1 (Parents1, Родители1)

Eltern2 (Parents2, Родители2)

Senden an: (send to, Отправить) nadia.wagenleitner@gmail.com oder WhatsApp: +41 (0)78 657 61 02



Bedingungen zum RG-ZUG SPORTCAMP FIESCH/WALLIS

Conditions for the RG-ZUG SPORTCAMP FIESCH/WALLIS

Gültig ab dem 14. April 2026 / *Valid from April 14, 2026 / Действителен с 14 апреля 2026 года*

***Abmeldung & Rückerstattung**

Wenn ein Ferienangebot nicht besucht werden kann, ist umgehend die RG-Zug zu benachrichtigen.

- a) zwischen 3 und 6 Monaten vor Anreise: 30% der Gesamtkosten
- b) weniger als 3 Monaten vor Anreisetermin und bei Nichtantritt: 50% der Gesamtkosten
- c) weniger als 30 Tage vor Anreisetermin und bei Nichtantritt: 100% der Gesamtkosten

Die Annullation ist mit eingeschriebenem Brief (massgebend ist das Datum des Poststempels) und/oder mittels E-Mail anzumelden. Wir empfehlen Ihnen den Abschluss einer Annullierungskosten Versicherung. Bei vorzeitiger Heimreise (z.B. Heimweh) wird kein Geld zurückerstattet.

***Cancellation & Refund**

If a holiday offer cannot be visited, RG-Zug must be informed immediately.

- a) between 3 and 6 months before arrival: 30% of the total cost*
- b) Less than 3 months before arrival and no-show: 50% of the total costs*
- c) If you cancel less than 30 days before the start of the holiday offer, you owe the entire amount.*

The cancellation must be reported by registered letter (the date of the postmark is decisive) and/or by e-mail. We recommend that you take out cancellation insurance. If you return home early (e.g. homesickness), no money will be refunded.

***Отмена и возврат**

Если спортивный лагерь невозможно посетить, необходимо немедленно сообщить об этом RG-Zug.

- 1) от 3 до 6 месяцев до отправления в лагерь, взимается сумма в размере 30% от общей стоимости*
- 2) менее чем за 3 месяца до отправления в лагерь, взимается сумма в размере 50% от общей стоимости*
- 3) В случае отмены заявки в лагерь менее чем за 30 дней до отправления, оплата не возвращается.*

Об аннулировании необходимо сообщить заказным письмом (дата почтового штемпеля имеет решающее значение) и/или по электронной почте. Мы рекомендуем вам застраховаться от отмены. Если вы вернетесь домой раньше (например, из-за тоски по дому), деньги не будут возвращены.

***Absage durch den Veranstalter**

Bei einer Absage durch den RG-Zug fallen für die Teilnehmenden keine Kosten an. Kann ein Angebot nicht stattfinden, werden Teilnehmende per E-Mail oder Telefon direkt informiert.

Bereits bezahlte Beiträge werden auf Wunsch zurückbezahlt. Mit einem Verzicht auf die Rückzahlung (oder einen Teil davon) unterstützen Sie die Arbeit von RG-Zug.

***Cancellation by the organizer**

If the RG train cancels, there are no costs for the participants. If an offer cannot take place, participants will be informed directly by e-mail or telephone. Contributions already paid will be refunded upon request. By waiving the repayment (or part of it) you support the work of RG-Zug.



***Allergien / Ernährung**

Im Sportcamp Fiesch/Wallis wird Essen bereitgestellt. Bitte Unverträglichkeiten und Spezielle Wünsche vorab mitteilen, damit diese dem Lager weitergeleitet werden. Es wird nach Möglichkeit darauf eingegangen. Bitte teilen Sie uns schwerwiegende Allergien bereits bei der Anmeldung mit. Die Leitung wird in Absprache mit Ihnen prüfen, ob wir den notwendigen Bedürfnissen entsprechen können.

***Allergies / Diet**

Food will be provided at Sportcamp Fiesch/Valais. Please inform us of any incompatibilities and special requests in advance so that they can be forwarded to the warehouse. Where possible, this will be addressed. Please let us know of any serious allergies when you register. The management will check with you whether we can meet the necessary needs.

***Bezahlung**

Die Rechnung für das Sportcamp erhalten Sie mit der Bestätigung. Die Plätze sind begrenzt und daher sollte für die Sicherung des Platzes der Betrag innert 10 Tagen bezahlt werden.

***Payment**

You will receive the invoice for the sports camp with the confirmation. Places are limited and therefore the amount should be paid within 10 days to secure your place.

Bilder in Ferienangeboten

Wenn in einem Ferienangebot Fotos durch das Leitungsteam gemacht werden, so erhalten Teilnehmende nach dem Angebot eine E-Mail mit dem Link zu den Fotos. Diese werden über eine Plattform für alle Teilnehmenden zum Download bereitgestellt. Diese Aufnahmen dürfen ausschliesslich für die private Nutzung verwendet werden und nicht an Drittpersonen weitergegeben werden.

Eine Auswahl der Bilder aus unseren Ferienangeboten wird auf den Websites RG-Zug & RG-Zürich öffentlich zugänglich gemacht. Bild- und Videoaufnahmen aus unseren Ferienangeboten verwenden wir zudem für eigene Publikationen und für Marketingzwecke (Social Media, Werbung). Wenn Sie mit der Nutzung Ihrer Bild- und Videoaufnahmen nicht einverstanden sind, bitten wir Sie, dies bei Ihrer Anmeldung schriftlich zu vermerken und/oder dem Hauptleiter bei Beginn des Angebotes mitzuteilen.

*** Pictures in holiday offers**

If photos are taken by the management team in a holiday offer, participants will receive an e-mail with the link to the photos after the offer. These are made available for download via a platform for all participants. These recordings may only be used for private purposes and may not be passed on to third parties.

A selection of the pictures from our holiday offers are made publicly available on the RG-Zug & RG-Zürich websites. We also use image and video recordings from our holiday offers for our own publications and for marketing purposes (social media, advertising). If you do not agree to the use of your image and video recordings, we ask you to make a note of this in writing when you register and/or inform the main manager at the beginning of the offer.